

Waiting for Justice

The history of human rights activist from southern Kyrgyzstan

Prepared by the Human Rights Movement: Bir Duino - Kyrgyzstan



(She's still waiting for him)

Human Rights Activist Azimjan Askarov

The well-known human rights activist Azimjan Askarov was sentenced to life imprisonment on false charges of inciting the murder of a policeman during the mass ethnic unrest in southern Kyrgyzstan in June 2010. He is currently serving his sentence in the prison colony number 47 in Bishkek.

Born on May 17, 1951 in the village of Bazar-Korgon (now the Jalal-Abad Province of Kyrgyzstan), he was educated at the prestigious art school named after Benkov in Tashkent. From 1977 he began working in the Jalal-Abad branch of the Union of Artists in Osh.

In 1996 Azimjan Askarov began actively working in the field of human rights protection. He started working as a regional member of one of the Jalal-Abad regional human rights organizations, and in 2002 created his own human rights organization - NGO "Air". "The rights and freedoms for the person are just as important as air," commented Askarov.



His advocacy was marked by resonant works to protect the illegally detained and convicted, his work earning him attention across the country. Most noted were his efforts in the case of the brutal illegal beatings by the police and special forces of 53 people who were accused in involvement in the party "Hizbut-Tahrir;" the killing two detainees in the administrative chamber of Bazar-Korgon district police department; during the 5 cases of violent deaths in the TDF (temporary detention facility) in their area; and the rape of a young female by police officers in the detention center.

The biggest case involved fabricated materials about the death of Mrs. N who was allegedly killed, as a result of torture by police officers admitted resident of the village of Bazar-Korgon. stipulating about killing of Mrs. N by his son in law, who did not recognize the alleges against him. Askarov brought allegedly "killed" Mrs. N directly to the courtroom, disorganized version of the investigation about murder. The defendants were released in the courtroom.

As a result of disclosing and publishing in the press these facts, the police officers and prosecutors were under strict disciplinary measures, some of whom were relieved of their duties, and three cases against policemen in the criminal court were opened.

This caused hostility and revenge to him by some law enforcement agencies.

In 2005, after the Andijan events took place in Uzbekistan, Askarov actively worked with refugees to help them with paperwork and obtain political asylum in European countries and the United States.

Everyday Askarov received visitors seeking legal and human rights assistance at his office, which was later burnt down during the June period chaos. Until his arrest, Askarov actively participated in the online portal, of the newspaper "Voice of Freedom" and human rights bulletin "Law for All" reporting violations of the human rights. He wrote several articles and actively distributed these publications among the population.

In 2012, the Committee to Protect Journalists (CPJ) awarded Azimjanov Askarov the International Prize for Freedom of the Press for the year (2012 International Press Freedom Awards).

Brief history of detention and torture

Askarov was detained by police at around 11:00 a.m. June 15, 2010. As he explained, he was in his office summarizing monitoring information on the number of homes burned down to establish data on the victims of the events on June 13. At this time a car drove up in which belonged to the chief of criminal investigation department of Bazar-Kurgan district. After putting Askarov in the car, he said that the head of the police district wants to see him.

He was taken to the deputy police chief of operations of the district, who after a written questionnaire about his acquaintance with some persons, said: "I wanted to do well, but you do not want it," handed him to his employees on the ground floor. As noted by Askarov, his humiliation and insults started from this point.

Initially, he was forced to clean the militia office territory, collect cigarette butts scattered on the grounds. Afterwards, three police officers (he soon realized operatives) and on duty militia started beating him in the kidneys, head, body and legs. When he could no longer stand and talk, he began to lose consciousness, and was then forced to sing the national anthem.

In the evening the police officers put Askarov in the temporary detention center, where he was beaten by the police officers passing him.



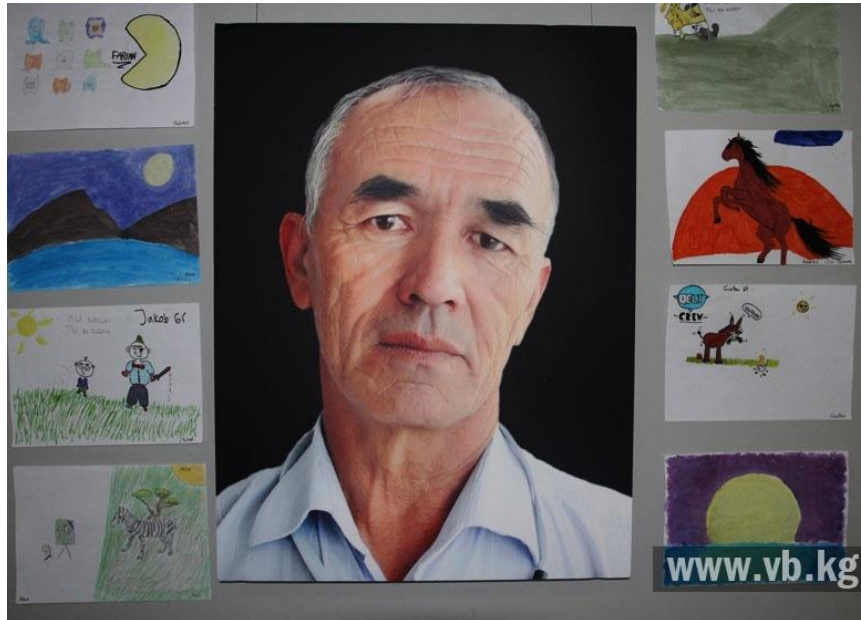
At night, a group of police officers brought him into the yard (as he understood to continue beating), but they were stopped by the Deputy Chief of Operations. He locked Askarov in his office, where he remained until 4 a.m. At this time, he heard the sound of blows and cries for help.

On the second day at about 9 a.m. the questioning began. They demand that he should give false testimony from a prepared list of persons that they distributed weapons to participate in the riots.

After his refusal, one of the officers threatened to bring Askarov's wife and daughter and told him they would be raped in front of Azimjan, until he agrees to their demands. The group returned without his wife and daughter. Physical violence continued as one of the officers repeatedly struck him on the head with pistol handle. His head started bleeding, as noted by Askarov, the police themselves started to panic. Then they put a bag on his head and started to torture him to get false testimony.

Torture and ill-treatment continued in the following days. During the interrogation, they continued to beat him on the kidneys and on the head.

International response in the case of Askarov



Since the beginning of his detention and after the conviction of Azimjan Askarov, human rights defenders, international organizations, and political and community leaders are trying to draw the authorities' attention to the numerous violations of the Criminal Code and the Criminal Procedure Code, as well as the international treaties and obligations of the Kyrgyz Republic.

Amnesty International has also contributed to reporting the facts of illegal detention and torture of Azimjan Askarov. In June 2010, Amnesty International organized an action in support of human rights defender Azimjan Askarov. In its publications and appeals Amnesty International has repeatedly called for the authorities to immediately and unconditionally release Azimjan Askarov, who is considered a prisoner of conscience.

The International Commission of Jurists (ICJ) monitored the process in the Supreme Court in December - January of 2011 that condemned Azimjan Askarov. In their report, evidence pointed to numerous violations of international obligations of Kyrgyzstan in the field of human rights in the case of Askarov.

Askarov was also one of the topics of the talks between German Chancellor Angela Merkel and the President of Kyrgyzstan Almazbek Atambayev on his visit to Berlin, in December 11, 2012.

According to Atambayev (DeutscheWelle), he had with Merkel "quite a long conversation about Azimjan Askarov's case, [and the] judgment on which was made before his presidency."

However, to date date authorities stubbornly refuse to accept the fact of unlawful conviction of Askarov.

Attempts by Human Rights Movement: Bir Duino Kyrgyzstan continue to be made to appeal to the courts in his cases of torture.

Since the beginning of his detention after the conviction, Bir Duino Kyrgyzstan has continued its work towards his release by authorities.

With the participation of lawyers and legal professionals, Bir Duino Kyrgyzstan has conducted its own investigation in the Bazar-Korgon district of Jalal-Abad region, where the ethnic conflict took place in June 2010.



Materials including with video evidence were submitted to the General Prosecutor's Office of the Kyrgyz Republic with a proposal to resume production on newly discovered evidence (Chapter 43 of the Criminal Procedure Code of the Kyrgyz Republic).

Simultaneously, Bir Duino Kyrgyzstan initiated complaints in the courts for the purpose of reversing the decision of Jalal-Abad Oblast Prosecutor's Office, which refused to initiate a criminal case concerning illegal detention of Askarov and giving him to torture and cruel, inhuman, or degrading treatment.

Jalal-Abad City Court Order (dated August 1, 2013) dismissed the appeal, basing its arguments that "the appeal must be made to the court at the place of production of the investigation, and the investigation of the case is completed, the defendant is convicted, the sentence became final."

Jalal-Abad Regional Courts and the Supreme Court pointed that the first sentence should be upheld.

We argued that Mr. Askarov was convicted on other grounds, but claims that he was tortured and unlawfully detained (a corpus delicti).

That is, we have raised the question of committing the participant of the criminal proceedings crime, which is distorted due to the very essence of justice and taken according to the results of court decisions (torture and illegal detention). In this case, relied on Article 131 of the Criminal Procedure Code of the Kyrgyz Republic (here in after - the Code of Criminal Procedure), which

does not set deadlines for appeals of the investigator, prosecutor, nor the institute to discontinue criminal proceedings

According to the Constitution of the Kyrgyz Republic, everyone is guaranteed judicial protection of the rights and freedoms under the Constitution, laws and international treaties to which the Kyrgyz Republic has generally recognized principles and norms of international law (Part 1 of Article 40).

The right to judicial protection, as defined by this article of the Constitution, corresponds with the proclamation of the Universal Declaration of Human Rights (Article 8) and the International Covenant on Civil and Political Rights (item "a" of paragraph 3 of Article 2), to which the Kyrgyz Republic joined by the resolution of Kyrgyz Republic Parliament on January 12, 1994 № 1406-XII, the right of everyone to the judicial protection of rights and freedoms if they are violated.

Within the meaning of these provisions of the Constitution and international legal acts, which by virtue of Part 3 of Article 6 of the Constitution part of the legal system of the Kyrgyz Republic, the right of everyone to judicial protection suggests that this statutory possibility of any interested person to go to court in order to protect the violated or contested right or legally protected interest.

Parts 1 and 2 of Article 22 of the Constitution stipulates that no one shall be subjected to torture and other inhumane, cruel, or degrading treatment or punishment and deprived of liberty; all have the right to be treated with humanity and respect for human dignity.

In accordance with Part. 1 page. 131 of Criminal Procedure Code of the Kyrgyz Republic, according to the Constitution of the Kyrgyz Republic we sent a petition to the Constitutional Chamber of the Supreme Court that its ruling from February 28, 2014 noted that the constitutionality of the outstanding issue was previously tested and is compatible with the Constitution of the Kyrgyz Republic.

Thus, the findings of the courts did not comply with the Constitution of the Kyrgyz Republic.

The Convention against Torture and other Cruel, Inhumane or Degrading Treatment or Punishment defines that an investigation into allegations of torture must be carried out regardless of the conviction of the accused, irrespective of the period prescribed in the law of criminal procedure forms and is not intended to suggest any limitation as participants in the criminal proceedings of their rights of appeal to the court affecting the constitutional rights and freedoms (parts 1 and 2 of Article 22, p. 1.2 Art. 6 p. art. 16 of the Constitution of the Kyrgyz Republic), including actions (or inaction) of the investigator and prosecutor.

Attempts by Bir Duino Kyrgyzstan to revisit the case of newly discovered circumstances



After repeated requests by Bir Duino Kyrgyzstan to the President of the Kyrgyz Republic, the Chairman of the Supreme Court and the General Prosecutor of the Kyrgyz Republic, on May 6th 2013 by the order of the Deputy Attorney General of the Kyrgyz Republic set up an investigation team to investigate the case of A. Askarov on newly discovered evidence which was conducted in nine months.

On May 2nd 2014 the Deputy Attorney General of the Kyrgyz Republic decided to discontinue its order to carry out an additional investigation on the newly found evidence "in the absence of grounds for the resumption of the proceedings."

Acquainted with the materials of the case, we decided to appeal against this decision in the courts because it was conducted in violation of the norms of the Criminal Procedure Code on the comprehensive, full and objective investigation of the complaint on the following grounds.

1) In his appeals Askarov points to the facts of criminal actions of individuals involved in the criminal investigation; torture, cruel, inhumane and degrading treatment from the first day he was detained.

Thus he describes that after bringing him to the police station Bazar-Kurgan district June 15, 2010 his "the first police department forced him to remove the yard to collect empty bottles. After that they made me pick up cigarette butts. At that time they said, "Now it's your turn to serve us. Then three or four militiamen started to beat me. I think it was three security officers and the officer on duty, but there were others, all of them were, it seems, seven ..." And when blood appeared on this lips, someone shouted, "Stop it, you will kill him... Then they made me sing the national anthem."

As described by Askarov, "in the evening (from 15 to 16 June 2010), they threw me in a temporary detention facility in the hall of the on duty police officer ... I came to the grid, and each policeman beat me."

The investigation alleges that it is not possible to set the day of detainment of Askarov because police officers, who to detained him do not remember.

In these explanations police officers pointed out that "by operational information received" the 15th or February 16th of 2010 at about 12 p.m. they delivered Askarov to the local police in the district and had no further contact with him

We do not understand why the investigation did not specify the date based on operational information or how it failed to identify who gave the investigative commission information on his transfer.

The fact of his detention was published by news agency "Fergana RU" on June 15, 2010. Of the materials of the criminal case shows that Mr. Askarov was questioned on June 15th 2010 from 16:45 to 19:15 as a witness.

And the investigation had not established, as Askarov was brought to the police station, around 11 a.m. on June 15th. According to a witness, this interrogation went on until 4:45 p.m. Close to six hours! Where did he spend the night?

The investigation team didn't interviewed spouse of Askarov, if he spent the night at home from 15 to 16 June 2010. Askarov also wasn't questioned. Why on this fact his relatives and neighbors had not been interviewed?

2) In the case materials to apprehend Askarov there was evidence of falsification of investigative materials.

In court we were provided with copies of the explanations of two workers in police station in the Bazar-Kurgan district, taken from the case, where they wrote about the detention of Askarov. By pen someone forged on the "16" instead of "June 15, 2010 about 12 hours,"

Whoever forged "15" to "16", did not bother to see that Askarov case materials show that he was arrested on June 15, 2010 in the morning.

That is not investigated whether there were signs of criminal acts in violation of Part 1 of Article 95 of the Code of Criminal Procedure: "Protocol on the detention of a person suspected of committing a crime, shall be completed no later than three hours after the actual person is brought."

P. 4 Part 1 of Article 40 of the Code of Criminal Procedure: "The suspect has the right to counsel from the first interrogation and in detention - since the actual bringing him into the body of inquiry."

Article 24 of the Constitution: "From the moment of actual imprisonment the party is with provided security, given the opportunity to defend himself in person, use of qualified legal aid lawyer, as well as protector."

Article 9 of the International Covenant on Civil and Political Rights provides that no one shall be subjected to arbitrary arrest or detention.

In this case, on the basis of international human rights standards, the illegal detention is counted from the actual restriction of freedom of movement of persons, regardless of the protocol and the fact placement in a detention center.

On the basis of the norms p. 3 of Article 15 of Code of Criminal Procedure (all doubts in the prosecution of evidence that cannot be resolved within the framework of due process of law, shall be construed in favor of the accused), seen that A. Askarov was criminally imprisoned overnight without issuing procedural documents to detain him at that time torture was used on him.

3) The investigation group states that "this fact (it is understood that Mr. Askarov was questioned as a witness on the 15th of June 2010 from 16:45 until 19:15, and detained the 16th of June 2010 at 9:00 am) was known to the courts all three instances when making decisions. This is not a newly discovered fact and does not affect the evidence base. "

Conclusions of the investigation seemed to us at least strange.

The decision of the Supreme Court of the Kyrgyz Republic (page 36) stated: "June 16, 2010 in the interrogation of Askarov as a defendant with the assistance of a lawyer Myrzakulov he stated that he was arrested June 15, 2010 outside the office. However, as noted by the Supreme Court, it is not until June 16 that he stated that he had been unlawfully detained in the Department of the Interior affairs. "

If unlawful detention of Askarov is admitted by the lawyers at the hearing, then how should the court respond? Should it request the Prosecutor's Office to verify this fact? And if he said this after the condemnation, then it doesn't it need to be checked?!

And how it is linked with the norms of the Criminal Procedure Code, the international obligations of the Kyrgyz Republic, by the order of the General Prosecutor of the Kyrgyz Republic №40 of 12.04.11 year. "On strengthening the prosecutorial oversight of the constitutional guarantee against torture and other inhuman, cruel or degrading treatment or punishment."

4) Askarov claims that he was subjected to systematic beatings and, as noted in the materials of inspection, he had recorded injuries.

In this case, the result is not legal assessment conclusion of Bazar-Korgon Department of Forensic Medicine, which was held June 17th 2010.

Accession of Kyrgyzstan to the Convention against Torture should mean that the judicial examination complies with the Istanbul Protocol.

A number of international experts and doctors of medicine inspected and gave a review of the forensic evidence on 7 December 2011, 17 February 2012 and 20 February 2013 in Azimjan Askarov's case undertaken Bazar-Kurgan department of forensic experts.

In their conclusion, they point out:

"Conducting forensic tests on Mr. Azimjan Askarov is inaccurate and misleading, and therefore should not be taken into account in the course of any proceedings ..."

In regard to the beatings as told by Askarov on the morning June 16, 2010, the testimony of a pistol to the head that left a scar on the head of Mr. Askarov has a high degree of compliance with the injury of a blunt object on the left side of the head," which wasn't noted Bazar-Korgon department of Forensic Medicine and wasn't investigated by investigation committee.

In a review of the photo with bruises on his body Askarov, they describe: "This picture shows multiple bruises and hematomas in the back on the left and in the left side. Documenting forensic expert multiple contusions and hematomas on the right side of the face of Mr. Askarov on his right forearm, left shoulder and in the lumbar region (back) does not match the explanation in the conclusion of forensic department that it was a blow to the jaw by cellmate and falling on the cement floor."

And, as more expert writes, "I believe that it was superficial and inadequate expertise ... it was ill-founded conclusions and the failure to consider the possibility of ill-treatment by the militia - all this together suggests incompetence, negligence and/or willful neglect in relation to forensic evidence of torture."

According to the expert, "In my opinion, the glaring weaknesses in custody are the basis for the immediate and transparent investigation by the Independent Commission for possible improper performance of professional duties and/or criminal negligence."

5) The investigating committee in giving a legal assessment of the trial of A. Askarov and other claims, "During the trial, the relatives of the murdered police officer did not attack the defendants and lawyers, no one threw glasses at lawyers. In addition, there were instances when to the process witnesses came, but they were not allowed into the courtroom, there wasn't any evidence of violence... there wasn't any illegal actions from relatives side" and so on. Is it possible to believe this?

In regard to the trial we ask only this: why was it necessary to conduct trials in Suzak district and in Tash—Kumyr town? Why it is described that 60 to 70 police officers were present to provide security for the trials" if there wasn't any need for such an excess?

All human rights and international organizations, which monitored these processes, and the lawyers from the case argued that contrary to the requirements of Articles 16, 22, 26 of the Constitution, international treaties and obligations of the Kyrgyz Republic, the basic principles embodied in the Code of Criminal Procedure and the Penal Code (Act, guilty of personal responsibility, justice, democracy, humanism), prosecuting the case of A. Askarov were carried out with the humiliation of human dignity and abuse.

Consequently, we have limited access to the readings of court clerks, prosecutors involved in the process, as they didn't survey civic activists that monitored trials nor of human rights defenders.

6) We noted significant gaps and other consequences.

Consideration of the case in the courts

On the decision, Bir Duino Kyrgyzstan filed a complaint against the Deputy Prosecutor General of the Kyrgyz Republic in October District Court of Bishkek



On April 30, 2014, October District Court of Bishkek upheld the complaint from the lawyer from Bir Duino Kyrgyzstan, recognizing the decision of Deputy Prosecutor General of the Kyrgyz Republic unreasonable.

Disagreeing with this decree, the General Prosecutor's Office filed a private complaint, which was partially satisfied by the Bishkek City Court on 12 June 2014.

The court dismissed the case, saying that "If before the criminal case was the subject of consideration by the Judicial board on criminal cases and cases on administrative offenses of the Supreme Court (in the order of supervision), a complaint to the prosecutor's order is served in the Judicial Division, since the previous examination of the case does not interfere with its consideration of the same court in the order of resumption of criminal proceedings."

Due to the fact that the Criminal Procedure Code of the Kyrgyz Republic is not clearly defined, in some instances complaint against the prosecutor's decision are considered only for on newly discovered evidence, lawyer of Bir Duino Kyrgyzstan supervisory complaints were filed in the Supreme Court of the Kyrgyz Republic on the definition of the Bishkek City Court June 12, 2014 and the ruling of the Deputy Attorney General of the Kyrgyz Republic was dated February 5th 2014.

During the trial in the Supreme Court on September 3, it was stated, "why not consider a complaint filed against the decision of the Deputy Attorney General February 5th 2014. At that the presiding judge said that they do not have such a complaint.

The Supreme Court decisions of the Bishkek City Court on June 12, 2014 was upheld.

After the trial, in the Office of the Supreme Court, it was found that the complaints were received.

At trial, only the decision was announced, without any explanation for the basis for the decision.

Conclusion

Kyrgyz authorities stubbornly refuse to review the case Azimjan Askarov, under various pretexts.

September 15, 2014 has marked of injustice, since the day when the Bazar-Korgon District Court in the Jalal Abad region sentenced Azimjan Askarov to life imprisonment.

Bir Duino Kyrgyzstan to this date has sent an open letter to the President, the Chairman of the Supreme Court, the Attorney General, the Board of Judges to review the case of Azimjan Askarov and to release him from prison. This appeal was sent to all human rights organizations.

The case of Askarov has been heard before the Committee on the United Nations Human Rights Council. The process of communication is ongoing. We hope that in the near future it will be considered.

Bir Duino Kyrgyzstan continues in accordance with the law to press the authorities to release Azimjan Askarov.

Askarov is waiting for justice!

Board

Bir Duino Kyrgyzstan



О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

27 августа 2013 года

г.Жалал-Абад

Судебная коллегия по уголовным делам и делам об административных правонарушениях Жалал-Абадского областного суда, в составе:
председательствующего: Камбарова Ш.К.
судей: Абдраимова А.Ж., Исамидинова Д.И.
при секретаре Караев Н..
с участием прокурора Маматова М.
адвоката Вахитова В.
рассмотрев, в судебном заседании судебный материал по частной жалобе адвоката Вахитова В. на постановление Жалал-Абадского городского суда от 1 августа 2013 года об отмене постановления следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Т.Тойтонова от 10.01.2011 года., которым :

в удовлетворении жалобы адвоката Вахитова В. об отмене постановления следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Т.Тойтонова от 10.01.2011 года отказано.

(Председательствующий судья Атакулов С.С.)

Выслушав доклад по делу судьи Жалал-Абадского областного суда Исамидинова Д.И., мнение адвоката и прокурора, судебная коллегия

у с т а н о в и л а :

Адвокат В.Вахитов обратился в суд с жалобой на постановление следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Т.Тойтонова от 10.01.2011 года, которым было отказано в возбуждении уголовного дела по обращению У.Бабакулова опубликованное в интернет сайте www.mk.k по факту пыток А.Аскаррова и просил отменить вышеуказанное постановление как незаконное.

Судом вынесено вышеуказанное постановление.

Не согласившись с постановлением суда, адвокат Вахитов В. обратился с частной жалобой, указав на то что суд первой инстанции без исследования всех обстоятельств дела, с нарушением требований норм уголовно – процессуального кодекса принял вышеуказанный судебный акт, также указал что вывод Жалал-Абадского городского суда от 01 августа 2013 года не соответствует требованиям Конвенции против пыток и других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которым установлено, что «любое лицо, которое утверждает, что оно подверглось пытке или других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания со стороны официального лица должно иметь право на то, чтобы предъявить жалобу компетентным органам соответствующего государства, и на то, чтобы дело было беспристрастно рассмотрено ими» и указал что постановление следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области является незаконным, просил обратить внимание на доводы указанные в частной жалобе указав что следователем не было установлено ряд фактов которых необходимо было установить и просил суд отменить постановление Жалал-Абадского городского суда и отменить постановление следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Т.Тойтонова от 10.01.2011 года как незаконное.

Изучив материалы дела, обсудив доводы частной жалобы, выслушав пояснения адвоката просившего удовлетворить частную жалобу, мнение прокурора просившего оставить в силе постановление суда, судебная коллегия считает постановление Жалал-Абадского городского суда вынесенное по данному делу подлежащим оставлению без изменения, по следующим основаниям.

Как видно из материалов дела, адвокат В.Вахитов обратился с жалобой в суд в порядке ст.131 УПК Кыргызской Республики, где просит отменить постановление следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Т.Тойтонова от 10.01.2011 года как незаконное.

Как видно из постановления следователя об отказе в возбуждении уголовного дела, была проведена проверка и изучены все доводы указанные в жалобе У.Бабакулова и была дана надлежащая оценка обстоятельствам дела.

В своем обращении У.Бабакулов не ставил вопрос о законности задержания Аскаророва от 15-июня 2010 года, следовательно в постановлении следователем не рассматривался вопрос о законности задержания А.Аскаророва от 15.06.2010 года.

В отношении А.Аскаророва в ходе следствия неоднократно была проведена судебно-медицинская экспертиза на наличие телесных повреждений, что и было исследовано следователем по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Т.Тойтоновым.

Ст. 131 ч.5 УПК КР устанавливает обращения с жалобой на действия следователя во время совершения следственных действий по результатам которого: при рассмотрении жалобы судья выносит одно из следующих постановлений :

- 1) О признании действия (бездействия) или решения соответствующего должностного лица незаконным или необоснованным и о его обязанности устранить допущенное нарушение.
- 2) Об оставлении жалобы без удовлетворения.

Судебная коллегия считает что, суд первой инстанции правильно указал ч.1 ст.131 УПК Кыргызской Республики, так как постановления следователя, прокурора об отказе в возбуждении уголовного дела, о прекращении уголовного дела, а равно иные их решения и действия (бездействие), которые способны причинить ущерб конституционным правам и свободам участников уголовного судопроизводства либо затруднить доступ граждан к правосудию, могут быть обжалованы в суд по месту производства расследования.

Доводы указанные в жалобе адвоката В.Вахитова аналогичны доводам указанным в обращении У.Бабакулова. В ходе проверки как указано в постановлении об отказе в возбуждении уголовного дела, следователь Тойтонов полностью изучив доводы изложенные в обращении Бабакулова, дав им правовую оценку, пришел к выводу не соответствующим их действительности.

Следовательно, нет оснований полагать, что следователь поверхностно изучил доводы У.Бабакулова и не дал им должную оценку.

При таких обстоятельствах судебная коллегия считает, что суд первой инстанции правильно пришел к выводу об отказе в удовлетворении жалобы адвоката В.Вахитова

На основании вышеизложенного и руководствуясь ст.ст. 347, 348 УПК Кыргызской Республики, судебная коллегия

определила:

Постановление Жалал-Абадского городского суда от 1 августа 2013 года оставить без изменения.

Частную жалобу адвоката Вахитова В. оставить без удовлетворения.

Определение вступает в силу с момента оглашения и может быть обжаловано в Верховный суд Кыргызской Республики в порядке надзора.

Председательствующий:

Судья

Копия верна



Жалал-Абад шаардык соту
курамында торагалык кылуучу
катчысы
прокурор
жактоочу

Атакулов С.
Кожоева Ж.
Осмонов М.
Вахитов В.,

жана котормочу Д.Мирзаевдин катышуусу менен ачык соттук заседаниде, мурда соттолгон А.Аскарвудун жактоочусу Вахитов В., Кыргыз Республикасынын ЖПКнин 131-ст., негизинде Жалал-Абад областтык прокуратурасынын тергоочусу Т.Тойтоновдун 2011-жылдын 10-январындагы токтомун жокко чыгарууну суранган даттануусун карап, сот томондогудой

Т А Б А Т:

Вахитов В., Жалал-Абад шаардык сотуна даттануу менен кайрылып, Жалал-Абад областтык прокуратурасынын тергоочусу Тойтонов Т., тарабынан 2011-жылдын 10-январында У.Бабакуловдун А.Аскарвуду уруп-сабап кыйнаган фактысы боюнча интернет сайтка берген кайрылуусу боюнча кылмыш иш козгоодон баш тартылган токтом кабыл алынгандыгын, бул токтом толук териштирилбестен эле кабыл алынгандыгын, ошондуктан томондогулордун негизинде бузулууга жатарын, иш материалдарына караганда тергоочу томондогулорго баа бербегендигин корсотот.

Атап айтканда: У.Бабакуловдун кайрылуусунда Аскарвуду А., 2010-жылы 15-июнда кармалганды корсотулгон, ал фактылар томондогу иш материалдары менен далилденет дейт.

2010-жылдын 17-июнундагы сурак протоколунда Аскарвуду А., « мени 2010-жылы 15-июнда милиция кызматкерлери кармашып, ИИБунун имаратына алып келген» дейт.

Жалал-Абад областтынын прокурору К.Турдумамбетовго берген корсотмосундо лейтенант Ажиматов А., прокуратуранын тапшырмасы менен 15-июнда капитан Раджабаев менен бирдикте А.Аскарвуду кармап БазарКоргон РИИБуно алып келгендигин корсотот.

Озунун корсотмосундо Махмуджанов Мавлябек озун 15-июнь 2010-жылы кармап, ИИБуно алып келгендигин, камерага камашканда ал жерде Азимжан , Шурик болгондугун, бир кезде Азимжан менен куйгон уйлор боюнча кайым айтышуу болуп, Азимжанды бир турткондо ал жыгылып тушкондугун корсотот.

Иш материалдарына караганда Махмуджанов М., 2010-жылы 15-июнда 19:00 дан 20:00 чейин суралгандыгы корунот.

У.Бабакуловдун кайрылуусу боюнча суракка алынган Базар-Коргон РИИБунун начальнигинин орун басары Осмонбаев А., озунун корсотмосундо Аскарвуду А., участкалык инспектор Сулаймановду олтургондугу учун кармалгандыгын, бирок Аскарвуду кармоодо Осмонбаевге ким тарабынан корсотмо берилгендиги такталбагандыгын.

2010-жылы 15-июнда укук коргоочу Аскарвудун кармалгандыгы боюнча Фергана РУ агентвосуна кабар берилгендиги корсотулот.

Иш материалдарына караганда 2010-жылдын 15-июнундагы Туражанова Ж., тарабынан Аскарвуду сурак протоколунда 16.45 тен 19.15 минутага чейин деп корсотулсо, ал эми шектуу катары суралган протоколдо 16-июнь 9 саат 20 минутадан 9 саат 40 минута деп жазылгандыгын.

Жыйынтыгында тергоочу тарабынан томондогулор аныкталбагандыгын:

Аскарвуду А., 15-июнда саат 11:00 баштап кубо катары суралганга чейин кайсыл жерде болгондугу, 2010-жылы 16-июнь куну шектуу катары суралганга чейин кайсыл жерде болгондугу, бул фактылар боюнча Аскарвуду жана Туражанова суракка алынбагандыгын, Туражановага 2010-жылы 15-июнда суракка Аскарвуду ким алып келгендиги, ким алып келген 2010-жылы 16-июнда шектуу катары суракка, жогорудагыларга байланыштуу Осмонбаев суракка алынбагандыгын , ким тарабынан Аскарвуду кармоого корсотмо берилгендиги, Аскарвуду качан кармалгандыгы, кийин Аскарвуду кайда болгондугу, 2010-жылы 15.16-июнда Аскарвудун кайда болгондугу боюнча анын кошуналары суракка алынбагандыгын, Ошондой эле жактоочу озунун даттануусунда Кыргыз Республикасынын ЖПКнин, Кыргыз Республикасынын Конституциясынын жана Эле аралык граждандык, саясий укуктук пактарынын талаптары одоно бузулгандыгын корсотуп, Жалал-Абад областтык прокуратурасынын тергоочусу Т.Тойтоновдун 2011-жылдын 10-январындагы токтомун жокко чыгарууну суранат.

Соттук отурумда жактоочу Вахитов В., озунун даттануусун толугу менен кодоп, Жалал-Абад областтык прокуратурасынын тергоочусу Т.Тойтоновдун 2011-жылдын 10-январындагы кылмыш иш козгоодон баш тартуу жонундогу токтомун жокко чыгарып берууну суранат.

Соттук отурумга катышкан прокурор Осмонов М., жактоочу В.А.Вахитовдун Жалал-Абад областтык прокуратурасынын тергоочусу Т.Тойтоновдун 2011-жылдын 10-январындагы №1 сандуу кылмыш иш козгоодон баш тартуу жонундогу токтомун жокко чыгарууну суранган даттануусун канаттандыруусуз калтырууну, анткени иш боюнча тергоо мезгилинде А.Аскарровго карата куч колдонуу болбогондугун, иш материалдарында А.Аскарровдун мени эч ким урган эмес деген тушунук каты бар экендигин, иш материалдары боюнча тергоочунун токтомун бузуу жонундо тиешелүү далилдердин жоктугун корсотуп, даттанууну канаттандыруусуз калтырып берууну суранат.

Сот, иштин материалдарын изилдеп, соттук изилдоону жургузуп, прокурордун, жактоочунун пикирин угуп, жактоочу Вахитов В.А., Жалал-Абад областтык прокуратурасынын тергоочусу Т.Тойтоновдун 2011-жылдын 10-январындагы кылмыш иш козгоодон баш тартуу жонундогу токтомун жокко чыгарып берууну суранган отунучун канаттандыруусуз калтырууну туура деп эсептейт.


Анткени Кыргыз Республикасынын ЖПКнин кодексинин 131-ст., 1-б., тергоочунун, прокурордун жазык ишин козгоо тууралуу, жазык ишин токтотуу жонундо токтому, ошого тете алардын жазык сот ондурушунун катышуучуларынын конституциялык укуктарына жана эркиндиктерине зыян келтирууго жондомдуу же жарандардын сот адилеттигине жетишуусун кыйындатуучу чечимдери жана аракеттери (аракетсиздиги) териштируу ондурушунун жери боюнча сотко даттанылышы мумкун-деп корсотулгон.

Бугунку кундо даттануудагы корсотулгон фактылар боюнча тергоо аракеттери жургузулуп аяктаган. Ал фактылар боюнча тергоо аракеттери бугунку кундо жургузулгон жок. Ал эми мыйзамдын талабы боюнча даттануу тергоо жургузулуп жаткан жерге берилиши мумкун экендиги корсотулгон. Мындай жагдайда сот, даттанууну канаттандыруусуз калтырууну туура деп корот. Бугунку кундо Аскарров А., эркиндигинен омур боюнча ажыратылган жазага кириптер болгон. Сот, бул даттанууну кароодо А.Аскарровду соттук отурумга катыштыруунун кажети жок деп эсептейт.

Жогорудагылардын негизинде жана Кыргыз Республикасынын ЖПКнин 131-ст., 5-б., 2-п., жана 268-ст., жетекчиликке, сот

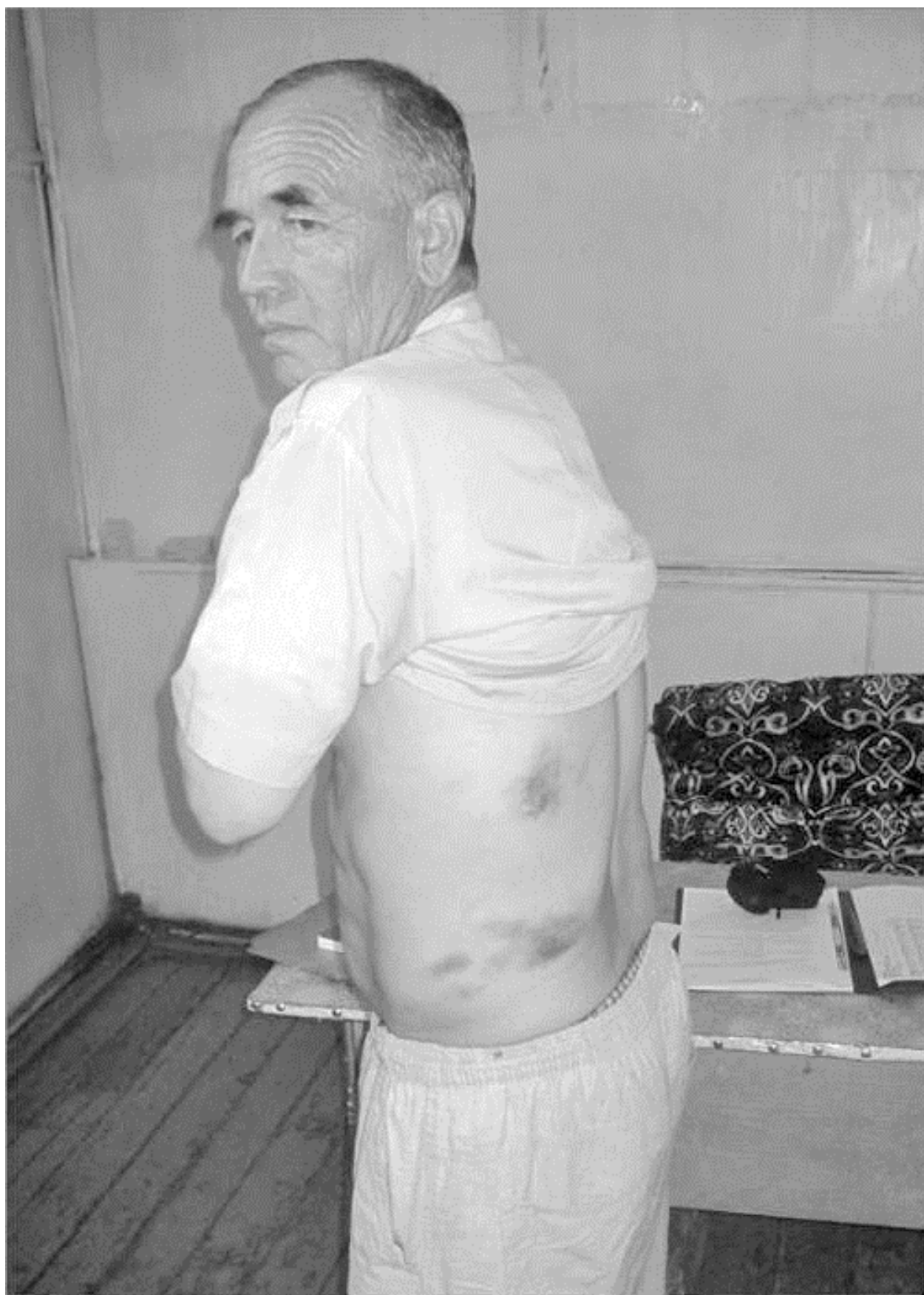
Т О К Т О М К Ы Л А Т :

Жактоочу Вахитов В.А., Жалал-Абад областтык прокуратурасынын тергоочусу Т.Тойтоновдун 2011-жылдын 10-январындагы токтомун жокко чыгарууну суранган даттануусу канаттандыруусуз калтырылган.

Токтомго  Токтом кабыл алынган кундон баштап 10 кундук моонот ичинде Жалал-Абад областтык прокуратурага укукту.

Судья:

кочурмосу



ПОСТАНОВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО СУДА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

16 октября 2013 года

г. Бишкек

Судебная коллегия по уголовным делам и делам об административных правонарушениях Верховного суда Кыргызской Республики в составе:

председательствующего Исакова А.И.,
судей Бактыгулова Б.Б., Темирбекова Л.Т.,

при секретаре судебного заседания Ширимбаеве Н.,
с участием прокурора Иманбекова А.,

адвоката Вахитова В.

рассмотрев в открытом судебном заседании судебный материал по надзорной жалобе адвоката Вахитова В.А. на постановление Джалал-Абадского городского суда от 1 августа 2013 года и определение судебной коллегии по уголовным делам и делам об административных правонарушениях Джалал-Абадского областного суда от 27 августа 2013 года.

Постановлением Джалал-Абадского городского суда от 1 августа 2013 года, в удовлетворении жалобы адвоката Вахитова В.А. об отмене постановления следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Тойтонова Т. от 10 января 2011 года отказано.

(Судья Атакулов С.С.)

Определением судебной коллегии по уголовным делам и делам об административных правонарушениях Джалал-Абадского областного суда от 27 августа 2013 года постановление Джалал-Абадского городского суда от 1 августа 2013 года оставлено в силе, а частная жалоба – без удовлетворения.

(Председательствующий Камбаров Ш.К.,
судьи: Абдраимов А.Ж., Исамидинов Д.И. - докладчик)

Заслушав по судебному материалу доклад судьи Верховного суда Кыргызской Республики Темирбекова Л.Т., выступление адвоката Вахитова В., просившего удовлетворить надзорную жалобу, заключение прокурора Иманбекова А., полагающего, что судебные акты местных судов подлежат оставлению в силе, судебная коллегия

У С Т А Н О В И Л А :

Адвокат Вахитов В. обратился в суд с жалобой на постановление следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Тойтонова Т. от 10 января 2011 года, которым было отказано в возбуждении уголовного дела по обращению Бабакулова У., опубликованное в интернет сайте www.mk.kg по факту пыток Аскарлова А. и просил отменить вышеуказанное постановление как незаконное.

По делу приняты вышеуказанные судебные решения.

В надзорной жалобе адвокат Вахитов В. указывает, что суды свои доводы в принятых решениях обосновывают тем, что обжалование должно производиться в суд по месту производства расследования, а расследование по данному делу окончено,

обвиняемый осужден, приговор вступил в законную силу. Ст.131 УПК Кыргызской Республики не устанавливает сроки обжалования постановления следователя, прокурора об отказе в возбуждении уголовного дела, о прекращении уголовного дела, а равно иные их решения и действия (бездействие), которые способны причинить ущерб конституционным правам и свободам участников уголовного судопроизводства либо затруднить доступ граждан к правосудию. УПК Кыргызской Республики устанавливает возможность проведения отдельного расследования этих обстоятельств, по результатам которого может быть осуществлен пересмотр вступившего в законную силу судебного решения по делу. Ставится вопрос о признании незаконным и необоснованным решение и действие (бездействие), которые в соответствии с УПК Кыргызской Республики не были предметом проверки их законности и обоснованности не стадии судебного разбирательства при рассмотрении уголовного дела судом. Аскарлов А. осужден по иным мотивам преступления, а он заявляет о применении к нему пыток (иной состав преступления). Выводы судов первой и второй инстанций не соответствуют требованиям Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, ратифицированное Кыргызской Республикой, статьями 12 и 13 которого установлено, что государство-участник обеспечивает, чтобы его компетентные органы проводили быстрое и беспристрастное расследование пыток. Судами и следователем не исследовано то, что в обращении Бабакулова У. указано, что Аскарлов А. был задержан 15 июня 2010 года, в таком случае, где находился Аскарлов А. с момента его задержания, то есть с 11 часов дня 15 июня до допроса его в качестве свидетеля, также, где он находился до допроса его на следующий день 16 июня 2010 года в качестве подозреваемого. Только исследовав указанные проблемы можно установить законность задержания Аскарлова А. В связи, с чем просит отменить решения судов первой и второй инстанций, также постановление следователя Тойтонова Т. от 10 января 2011 года об отказе в возбуждении уголовного дела.

Исследовав материалы дела, обсудив доводы жалобы, судебная коллегия Верховного суда Кыргызской Республики приходит к следующему выводу.

Как усматривается из судебного материала, следователем по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Тойтоновым Т. выяснены факты, указанные в обращении Бабакулова У., где установлено, что телесные повреждения на теле Аскарлова А. не были обнаружены, что подтверждается заключением судебно-медицинской экспертизы за №197 от 16 июня 2010 года. Позже обнаруженные кровоподтеки сам Аскарлов А. объяснил тем, что они были нанесены сокамерником Махмуджановым М., что подтвердил сам Махмуджанов М., поскольку из-за непропорциональных действий Аскарлова А. подожгли его дом и потравили множество людей.

Тем самым, следователем по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Тойтоновым Т. проведены, необходимы действия для установления истины, в полной мере были исследованы все обстоятельства по делу, исполнена ст.19 УПК Кыргызской Республики, и обоснованно принял постановление об отказе в возбуждении уголовного дела.

В соответствии со ст.131 УПК Кыргызской Республики постановления следователя, прокурора об отказе в возбуждении уголовного дела, о прекращении уголовного дела, а равно иные их решения и действия (бездействие), которые способны причинить ущерб конституционным правам и свободам участников уголовного судопроизводства либо затруднить доступ граждан к правосудию, могут быть обжалованы в суд по месту производства расследования. Судья проверяет законность и обоснованность действий (бездействия) и решений следователя, прокурора.

Судебная коллегия считает, что суды первой и второй инстанций пришли к правильному выводу в оставлении без удовлетворения жалобы адвоката Вахитова В. об отмене постановления следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Тойтонова Т. от 10 января 2011 года об отказе в возбуждении уголовного дела.

При таких обстоятельствах, судебная коллегия приходит к выводу об оставлении в силе решения судов первой и второй инстанций, а надзорную жалобу – без удовлетворения.

На основании изложенного, руководствуясь ст.ст.374-379, п.1 ч.1 ст.383 УПК Кыргызской Республики, судебная коллегия

П О С Т А Н О В И Л А:

Постановление Жалал-Абадского городского суда от 1 августа 2013 года и определение судебной коллегии по уголовным делам и делам об административных правонарушениях Жалал-Абадского областного суда от 27 августа 2013 года об отказе в удовлетворении жалобы адвоката Вахитова В. об отмене постановления следователя по особо важным делам прокуратуры Жалал-Абадской области Тойтонова Т. от 10 января 2011 года, оставить в силе.

Надзорную жалобу оставить без удовлетворения.

Постановление окончательное, обжалованию не подлежит.

Председательствующий

Судьи:

А. Исаков
Б. Бактыгулов
Л. Темирбеков



**КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
ЖОГОРКУ СОТУ**

720040, Бишкек ш., Орозбеков көчөсү, 37
тел.: 66-33-18, факс: 66-35-05
supcourt@sot.kg
э/э № 1290522381820051
МФО 129052 Биринчи Май РКБ
ИНН 02201200210073



**ВЕРХОВНЫЙ СУД
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

720040, г.Бишкек, ул.Орозбкова, 37
тел.: 66-33-18, факс: 66-35-05
supcourt@sot.kg
р/с № 1290522381820051
МФО 129052 Первомайское РОК
ИНН 02201200210073

26.02.14 № 4-296/14СД

На № _____ от _____

**г. Ош, ул. Нурматова 70,
Адвокату Вахитову В.А.**

На Вашу жалобу на постановление заместителя Генерального прокурора Кыргызской Республики Усмановой Л. от 05 февраля 2014 года, поданную в порядке ст.ст.384,385,387,388 УПК Кыргызской Республики, сообщаем следующее.

Согласно ч. 4 ст.385 УПК Кыргызской Республики судебная коллегия по уголовным делам и делам об административных правонарушениях Верховного суда Кыргызской Республики пересматривает свои судебные акты и акты всех местных судов общей юрисдикции.

Согласно ч.1 ст.387 УПК Кыргызской Республики право возбуждения производства по вновь открывшимся обстоятельствам принадлежит прокурору, суду - в части возбуждения производства по новым обстоятельствам.

В связи с чем, в соответствии с ч.1 ст.388 УПК Кыргызской Республики по окончании проверки или следствия по вновь открывшимся обстоятельствам при наличии оснований для возобновления производства по делу прокурор направляет дело со своим заключением в соответствующий суд и в соответствии со ст.389 УПК Кыргызской Республики суд, рассмотрев заключение прокурора по вновь открывшимся обстоятельствам, вправе отменить приговор, определение суда или постановление судьи и передать дело для производства следствия или нового судебного разбирательства, отменить приговор, определение или постановление суда и прекратить дело, когда не требуется новое следствие или новое судебное разбирательство для принятия окончательного решения по делу либо отклонить заключение прокурора. То есть, полномочия Верховного суда указаны конкретно в вышеуказанных статьях УПК Кыргызской Республики и расширительному толкованию не подлежат.

Следовательно, Верховный суд Кыргызской Республики не может рассмотреть Вашу жалобу в порядке ст.ст.384,385,387,388 УПК Кыргызской Республики.

**И.о. Заместителя
Председателя**

К. Бокоев

№ 008791